******

**Von Peru nach Kuba**

**ATS 556 | 14 Tage |** 21.02.2018 - 07.03.2018

**Ausflugsbegleiter außer PHX:**

**Nadine Wolthausen – Show Ensemble**

**Gloria Veit – Show Ensemble**

**Anne Becker – Show Ensemble**

**Lisa Radl – Show Ensemble**

**Katharina Kloos – Duo Romantica**

**Georg Hahn – Lektor**

**Christine Hahn – Lektor**

**Petra Heinzelmann – Begl. Pianist Leonid**

**Helmut Sanftenschneider – Moderator**

**Traugott Farnbacher – Bordgeistlicher**

**Palo Vecera – Techniker**

**Heiko Wolf – Alleinunterhalter**

**Manfred Rickert – Photo / Computer Lektor**

**Sina - Rezeption**

**Sabine Letzybyll – Gruppenleiterin**

**Felix Nacken – Phoenix Bonn**

**Callao /Peru 22.02.2018 / 0.00 – ETD 14.00 Uhr**

**Hafen: Die Pier war ein Mix aus Ölresten, Getreide und Vogeldreck - sehr klebrig und dreckig. In der Stadt waren viele Bauarbeiten, einige Ausflüge standen im Stau und kamen bis zu 60 min später.**

**Kostenpflichtiger Shuttle / Transfer über uns in den Stadtteil Miraflores.**

**Lima I ca. 4 Std. I 39 €**

**Escort: Sabrina, Katharina, Heiko, Hassan**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Koloniales Lima und Casa García Alvarado I ca. 4,5 Std. I 49 €**

Sie fahren mit dem Bus etwa 40 Min. ins Zentrum von Lima und sehen während der Stadtrundfahrt die wichtigsten Sehenswürdigkeiten: den Plaza de Armas (Plaza Mayor) mit Besichtigung der Kathedrale, das historische Zentrum mit kolonialer Architektur, den Plaza San Martin, den Regierungspalast und das Rathaus sowie das Kloster San Francisco mit Besichtigung der eindrucksvollen alten Katakomben. Weiterfahrt zum "Haus García Alvarado", das Anfang der 1900er Jahre erbaut und 1932 nach dem Vorbild des Präsidentenpalastes umgebaut wurde. Sie werden mit einem "Pisco Sour" und kleiner Vorspeise willkommen geheißen und lernen auf dem etwa 45-minütigen Rundgang das historische Gebäude mit seiner kunstvollen Dekoration im teils spanischen Stil kennen. Etwa einstündige Rückfahrt zum Schiff. Bitte beachten: Für Gäste mit eingeschränkter Beweglichkeit nicht geeignet.

**Escort: Daniela, Serdal, Johanna, Jörn**

**Ausflug:**

**Vor 10 Uhr gab es im Haus Garcia keinen Pisco Sour.... Es wurde ein extra Getränkestopp an der Kathedrale eingelegt.**

**Bus #3 & #8 hatten entgegen der Beschreibung nur eine 30 minütige Führung im Haus Garcia Alvarado.**



**Guayaquil/Ecuador 24.02.2018 / ETA 8.00 – ETD 20.00 Uhr**

**Hafen: Fußweg zu den Bussen ca. 400m. Hafenshuttle, da im Hafen nicht laufen. Kostenpflichtiger Shuttle in die Stadt über uns. 45 Min / Strecke**

**Viele Ausflüge müssen übersetzt werden**

**Guayaquil I ca. 4 Std. I 39 €**

**Escort: Johanna, Heiko, Sonja, Daniel**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Insel Santay I ca. 4 Std. I 49 €**

Kurze Überfahrt per Boot zur Insel Santay. Sie starten Ihre etwa 2,5-stündige Wanderung zur Insel, etwa 800 m von der Stadt Guayaquil entfernt im Fluss Guayas gelegen. Hier befindet sich ein Feuchtbiotop, das seit 2010 unter Naturschutz steht, mit 5 Mangrovenarten, 85 Vogel- und 220 Pflanzenarten sowie als Hauptattraktion 10 Krokodilen. Nach der Erkundung der Insel zu Fuß fahren Sie mit dem Boot wieder zurück nach Guayaquil. Anschließend sehen Sie die Uferpromenade

Malecón 2000 und kehren zum Schiff zurück.  
**Bitte beachten:**Für Gäste mit eingeschränkter Beweglichkeit nicht geeignet. Begrenzte Teilnehmerzahl.

**Escort: Hassan, Nadine**

**Ausflug: Überfahrt mit dem Boot ca. 30 min. Wanderung nur ca. 1 km. Zeit im Besucherzentrum ca. 40 min. 🡪 Beschreibung entsprechend anpassen, Erwartungshaltung der Gäste war teilweise anders.**

**Hacienda La Danesa mit Bahnfahrt I ca. 10,5 Std. mit Essen I 189 €**

Etwa einstündige Fahrt vom Schiff zur Bahnstation in Durán. Hier besteigen Sie ihren klimatisierten Zug und fahren etwa 45 Minuten zunächst nach Yaguachi. Unterwegs genießen Sie schöne landschaftliche Ausblicke. In Yaguachi besuchen Sie einen Handwerkermarkt. Danach fahren Sie mit dem Zug etwas über eine Stunde weiter bis zur Station Naranjito. Ab hier folgt ein etwa 20-minütiger Bustransfer zum schön gelegenen Anwesen Hacienda La Danesa, wo Sie von Ihrem Gastgeber begrüßt werden. Genießen Sie in stilvollem Ambiente Ihr Mittagessen, das unter der Devise "von der Farm auf den Tisch" serviert wird. Alle Produkte stammen von der Farm oder aus direkter Umgebung und werden frisch und saisonabhängig zubereitet. Nach dem Essen besuchen Sie die Kakaoplantage und erfahren mehr über die Geschichte der Kakaobauern in Ecuador und die Herstellung von Schokolade. Selbstverständlich haben Sie auch Gelegenheit zur Verkostung. Sie haben dann noch Zeit zur freien Verfügung, um über die Farm zu spazieren und die reizvolle Umgebung zu erkunden oder einfach den guten Wein bzw. das Bier zu probieren. Bustransfer zur Bahnstation Naranjito und Zugfahrt zurück nach Durán. Per Bus fahren Sie dann nach Guayaquil zum Schiff (gesamt ca. 3 Std.).  
**Bitte beachten:** Für Gäste mit eingeschränkter Beweglichkeit nicht geeignet. Begrenzte Teilnehmerzahl. Etwa 2,5 Stunden per Bus, ca. 4 Std. per Zug.

**Escort: Jenny**

**Ausflug: Schöner Ausflug, der Einblicke ins Hinterland von Guayaquill bietet. Am ersten Stop in Yaguachi gab es keinen Handwerkermarkt, stattdessen erwartete uns eine Folklore.**

**Die Hacienda ist ein tolles, sehr gut organisiertes Anwesen. Die Kakaoplantage ist keine richtige Plantage und man erfährt auch lediglich ca. 20 min Genaueres über den Herstellungsprozess von Schokolade. Für die freie Zeit war leider keine Zeit... Insgesamt schöner Ausflug, allerdings mit sehr viel Fahrzeit in modernem Zug aber durch recht ereignisreiche Landschaft. Preis / Leistung nicht ganz gerechtfertigt, den Gästen hat es aber gefallen.**

**Vogelinsel und Kakaoplantage I ca. 9,5 Std. mit Bus/Boot/Essen I 159 €**

**Escort: Lisa, Sabrina**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Panama-Hüte und Kakaoplantage I ca. 8 Std. mit Essen I 99 €**

**Escort: Daniela, Christine, Georg**

**Ausflug: Ablauf nach Plan plus Zusatzstopps, da die Zeitplanung recht großzügig ist.**

**Historischer Park I ca. 4 Std. I 39 €**

**Escort: Hassan**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**



**Manta/Ecuador 25.02.2018 / ETA 13.00 – ETD 21.00 Uhr**

**Hafen: Shuttle zum Hafenausgang, im Hafen nicht laufen**

**Pacoche Lodge mit Wanderung I ca. 4 Std. I 69 €**

**Escort: Jörn, Gloria, Helmut, Sabine, Sabrina**

**Ausflug: Ablauf nach Plan**

**Bus #1 Jörn: Frau Wegener BN 544013 stürtzte über eine 5 cm hohe Kante (siehe Bild von der Unfallstelle) und brach sich die Schulter (siehe Hospitalbericht Johanna).**



**Manta und Montecristi I ca. 4,5 Std. I 59 €**

Orientierungsfahrt in einfachen Bussen durch die zweigeteilte Hafenstadt. Der Zusammenfluss von Rio Burro und Rio Manta bildet die Grenze. In Manta befindet sich das kommerzielle Zentrum mit einem Markt, Geschäften und Banken, in der Schwesterstadt Tarqui die Hotels und Restaurants. Nach dem Besuch von zwei kleinen Ausstellungen fahren Sie etwa 20 Min. in die kleine Stadt Montecristi, weltbekanntes Zentrum der Panamahut-Produktion. Fast in jedem Haus in Montecristi werden die Strohhüte angefertigt oder verkauft. Diese Hüte wurden früher alle über Panama exportiert und bekamen dort den Stempel, der den Hut zum berühmten "Panama-Hut" machte. Weiterhin besuchen Sie eine Tagua-Fabrik. Die Tagua-Nuss ist die Frucht einer Palme, die in den warmen Feuchtgebieten Ecuadors beheimatet ist und als "pflanzliches Elfenbein" gerühmt wird. In der Fabrik können Sie die mühsame Verarbeitung zu Schmuck- und Kunstgegenständen sehen. Bitte beachten: Für Gäste mit eingeschränkter Beweglichkeit nicht geeignet.

**Escort: Christine, Georg, Sandra, Daniel, Nadine, Hassan, Johanna, Daniela, Jenny**

**Ausflug: Viele Gäste waren nicht besonders begeistert von dem Ausflug, wenige beschwerten sich während des Ausfluges bzw anschließend am Schalter (#3072/ Bus 13 / 562629 Frau JACOB; #5065/ Bus 14 / Nagel 558573; #5045/ Bus 12 / Rietzel 535730). In der Agenturbeschreibung wird ein Stopp in La Pila erwähnt (bitte in Zukunft komplett streichen; kleiner Hinterhof mit Garage. Nicht sehenswert!) Dafür etwas mehr Zeit in Montechristi einplanen, für individuelle Spaziergänge. Die „zwei kleinen Austellungen“ sind nicht besonders sehenswert und 20 min eingeplanter Zeit auch eher ein „Durchlaufen“ als ein „Anschauen“.**

**Fort Amador/Panama 27.02./ ETA 12.00 – 28.02. ETD 7.00 Uhr**

**Auf Reede - verspätete Ankunft 30 min. Tendern in lokale Marina. Kostenpflichtiger Shuttle über uns in die Altstadt. Folklore abends an Bord. Viele Ausflüge müssen übersetzt werden.**

**Ausflugskombis – Tenderzeit und starker Verkehr während der Stosszeiten macht es schwierig. Gerne Vormittag und Abend in Zukunft ☺**

**Fast alle Ausflüge müssen übersetzt werden.**

**Panama Kanal I ca. 6 Std. mit Snackbox I 89 €**

**Escort: Sandra (Bus 2)**

**Ausflug: Ablauf und Inhalte nach Plan.**

**Gäste Rühl #5055 BN 409372 beschwerten sich nach dem Ausflug über die lokale deutschsprachige Reiseleiterin Victoria auf Bus 1. Sie verlängerte den Aufenthalt in Miraflores bis 19.00 Uhr.**

**Die Gäste waren verärgert, weil sie noch den Abendausflug gebucht hatten.**

**Gatúnsee und Miraflores Schleuse I ca. 5 Std. I 85 €**

**Escort: Manfred, Georg, Jenny, Daniel, Sina, Hassan**

**Ausflug: Ablauf nach Plan. Bootsfahrt mit vielen Tieren rund um den Gatunsee.**

**Zu Miraflores: Der Besuch besteht hauptsächlich aus Besucherterasse und Film über den Panamakanal. Der Film ist in englischer Sprache und es ist vor Ort nicht möglich, diesen zu übersetzen.**

**Gamboa Regenwald Resort I ca. 5 Std.**

**Escort: Gloria, Christine, Johanna**

**Ausflug: Übersetzen im Resort nur bedingt möglich, durch Teilung der Gruppen vor Ort. Ein Zusatz in der Ausflugsbeschreibung wäre hilfreich. Zudem ist der Ausflug nicht für Gehbis geeignet, denn zum Highlight des Ausflugs, dem Aussichtsturm, sind es 40 – 60 min zu Fuß.**

**Historische Stadt Panama I ca. 3,5 Std. I 45 €**

**Escort: Katharina, Yvonne, Sabrina, Serdal**

**Ausflug: Bus #16 mit Katharina: Die Reiseführerin Roxy war sehr gereitzt und legte sich auch mit einigen Gästen an. Auch Kabine #3025 389179 Frau Trometer beschwerte sich über die Unfreundlichkeit und Aggressivität der örtlichen Reiseleitung Roxy.**

**Miraflores Schleuse I ca. 3,5 Std. I 49 €**

**Escort: Jörn**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Koloniales Panama am Abend I ca. 2,5 Std. I 49 €**

Etwa 30 Min. Transfer vom Schiff in das koloniale Viertel von Panama-Stadt, das 2003 als Ruinengelände von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde. Neben der Kathedrale, dem Rathaus und dem Bischofspalast sind mehrere Klöster sowie das Spital und wenige Wohnbauten der Oberschicht erhalten. Sehen Sie während eines etwa einstündigen Rundganges die Überreste spanischer, französischer und italienischer Architektur. Während der Weiterfahrt genießen Sie Ausblicke auf die abendlich erleuchtete Skyline von Panama-Stadt. Alleine 22 Wolkenkratzer mit über 200 m Höhe sind Zeugen des Wachstums Panamas als Finanzzentrum Mittelamerikas. Kurzer Stopp am 1914 erbauten Verwaltungsgebäude des Panamakanals und Rückkehr an Bord. Bitte beachten: Begrenzte Teilnehmerzahl.

**Escort: Sabrina, Christine, Sabine, Serdal**

**Ausflug: Spaziergänge in der Stadt ca. 90 min. Daher bitte nicht für Gehbis. Stadtausflug am Tag und am Abend ähnlich, das führte zu Unmut bei einigen Gästen.**

**Auf Grund der späten Rückkehr der Nachmittagsausflüge stornierten viele Gäste nach Rükkehr den Abendausflug.**

**Embera Indianer I ca. 5,5 Std., mit Bus/Boot/Snack I 79 €**

**Escort: Daniela, Traugott**

**Ausflug: Bei der Fahrt mit den Kanus sind die Gäste auf den vorderen Plätzen komplett nass geworden. Der Zusatz, sich vor Spritzwasser zu schützen, reicht hier nicht.**

**Kabine #7010 524387 Gäste BERENS beschwerten sich im Anschluss an der Phoenix Information.**



**Puerto Limon/Costa Rica 01.03.2018 / ETA 7.30 – ETD 20.00 Uhr**

**Hafen: Fußweg zu den Bussen ca. 200 m.**

**Rafting I ca. 5,5 Std. I 79 €**

**Escort: Sabrina**

**Ausflug: Ablauf nach Plan. Guide Andres war nicht besonders begeistert, dass jemand von Bord zum Übersetzen dabei war...**

**Hacienda Tayutic I ca. 8 Std. mit Essen I 75 €**

**Escort: Christine, Georg, Daniela**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Costa Ricas Regenwald I ca. 7,5 Std. mit Essen I 125 €**

Kurze Busfahrt vom Hafen zur Bootsanlegestelle. In bereitstehenden Mawamba-Booten unternehmen Sie eine einstündige Rundfahrt durch die Dschungel-Wasserkanäle, die Teil des Flusssystems sind, das sich parallel zur Karibischen Küste durch das Landesinnere schlängelt. Die Tortuguero-Kanäle bezeichnet man auch als Costa Ricas Amazonas, umgeben von Regenwald mit reicher Flora und Fauna. Neben zahlreichen Vogelarten gibt es hier Affen, Faultiere, Krokodile und Tukane. Wunderschön spiegeln sich die überhängenden Pflanzen im Wasser wider. Sie sehen während Ihrer Fahrt Einheimische in Kanus vorbeigleiten und erhalten einen Eindruck vom Leben in den Dörfern am Ufer. Zurück an der Anlegestelle werden Sie mit einem Erfrischungsgetränk empfangen. Etwa 1 Std. Busfahrt von hier entfernt befindet sich Costa Ricas jüngstes Regenwaldprojekt. Unter Mithilfe eines Forschungsinstitutes entstand der Veragua-Regenwaldpark. Nach dem Mittagessen sehen Sie während einer naturkundlichen Führung Schlangen, Frösche und Schmetterlinge in ihrer natürlichen Umgebung. Anschließend unternehmen Sie eine Fahrt in offenen Gittergondeln durch/über die Baumkronen des Regenwaldes. Vorbei an bis zu 300 Jahre alten Bäumen gelangen Sie zum Ufer des Victoria-Flusses. Sie haben Gelegenheit zu einem Spaziergang durch den Regenwald bis zu einem Wasserfall. Weiterfahrt mit der Gondel zur biologischen Forschungsstation und Möglichkeit, den Forschern bei ihrer Arbeit über die Schulter zu schauen. Spätes Mittagessen im Regenwaldpark und nachmittags Rückfahrt zum Schiff. **Bitte beachten:** Begrenzte Teilnehmerzahl. Englischsprechende Reiseleitung, Übersetzung durch bordseitige Begleitung.

**Escort: Sandra, Traugott, Sabine, Petra, Johanna, Serdal, Jenny**

**Ausflug: Schöner Ausflug, Ablauf nach Plan.**

**Dennoch der Hinweis:   
Die Bootsfahrt ist lediglich eine kleine Fahrt mit der Suche nach Tieren. Man legt wenig Strecke zurück und bleibt in der Nähe der Anlegestelle. Vom „Leben der Einhemischen“ sieht man daher nichts.   
Im Regenwald wird die Gruppe in „fitte Läufer“ und „langsame Läufer“ geteilt. Es ist daher nicht möglich für beide Gruppen zu übersetzen und es ist auch nicht möglich, eine Gruppe zu formen, die des Englischen mächtig ist. Das gestaltete sich teilweise etwas schwierig.**

**Botanischer Garten und Tierauffangstation I ca. 4 Std. I 65 €**

**Escort: Daniel, Heiko, Hassan**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Bootsfahrt auf den Tortuguero-Kanälen I ca. 3 Std. I 59 €**

**Escort: Hassan, Manfred, Jörn, Palo, Sabrina**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Bus/Boot # 17 mit Jörn: Dame aus #3036 Wagner 472250 stürtzte an der Anlegestelle. Nach eigener Aussage war aber „alles ok“.**



**Cienfuegos/Kuba 04.03.2018 / ETA 8.00 – Overnight**

**Auf Reede. Einfahrt und Ausfahrt an Tageslicht gebunden!!!! – bitte bei Ausflügen berücksichtigen.**

**Kleines Hafengebäude mit Toiletten, Behörden, Temperaturmessung und Gepäckkontrolle.**

**Cienfuegos I ca. 3 Std. I 49 €**

**Escort: Hassan**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Nicho Wasserfälle und Cienfuegos I ca. 5 Std. I 89 €**

**Escort: Sandra, Anne, Katharina**

**Ausflug: Ausflugsdauer ca. 7,5 h durch ein geplantes Mittagessen. Gäste wurden vor Abfahrt im Bus über die längere Ausflugsdauer informiert und hatten die Möglichkeit, den Ausflug zurück zu geben.   
Ergänzung in der Beschreibung: Fahrt in offenen Trucks (einige Gäste beschwerten sich dass Sie nicht davon gewusst hätten und es sehr kalt auf dem Truck gewesen sei).**

**Guide auf Bus #13 Jaz: Nicht besonders redefreudig – wenige Informationen.**

**Trinidad I ca. 5,5 Std. I 95 €**

**Escort: Daniela, Heiko**

**Ausflug: Eher als GT anbieten. Ausflüge kamen erst nach 7,5 h zurück.**

**Bus #10 / Herr De Vries #8028 BN 341586 hat sich ohne Info an die Gruppe entfernt und ist eigenständig mit dem Taxi zurück zum Schiff gefahren.**

**Transfer Havanna I ca. 12 Std. mit Essen I 0 €**

**Escort: Jenny, Johanna, Christine**

**Ausflug: Das Mittagessen war nicht nur ein Snack sondern ein richtiges drei-Gänge Menü. Viele Gäste haben das Restaurant schon vor dem Nachtisch verlassen, um mehr Freizeit in Havanna zu haben.**

**Havanna I ca. 12 Std. mit Essen I 49 €**

**Escort: Sabrina, Georg, Daniel**

**Ausflug: Ablauf nach Plan. Fahrtzeit an diesem Tag (Sonntag) etwa drei Stunden.**



**Cienfuegos/Kuba 05.03.2018 / ETA 8.00 – ETD 17.00 Uhr**

**Cienfuegos I ca. 3 Std. I 49 €**

**Escort: Daniel**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Nicho Wasserfälle und Cienfuegos I ca. 5 Std. I 89 €**

**Escort: Daniela, Heiko, Gloria, Hassan**

**Ausflug: Ausflugsdauer wurde am heutigen Tag auf 8 h angesetzt. Alle Gäste wurden im Vorfeld darüber informiert. Sonstiger Ablauf nach Plan.**

**Trinidad I ca. 5,5 Std. I 95 €**

**Escort: Felix, Georg, Christine, Sabrina**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**

**Cienfuegos Botanischer Garten I ca. 3 Std. I 55 €**

**Escort: Sandra**

**Ausflug: Ablauf nach Plan.**



**Progreso / Mexiko 07.03.2018 / ETA 8.00 – ETD 22.00 Uhr**

**Hafen: 400 Meter laufen zum Terminal mit Geschäften. Kostenlose Shuttlebusse werden vom Hafen gestellt, diese fahren bis zum Ende der Pier = Ortsanfang Progreso = Strand, Geschäfte, Restaurants, Bars**

**In Zuknunft drauf achten, dass die Guides wissen, dass Escorts die Eintritte nicht selbst bezahlen müssen.**

**Chichén Itzá / ca. 8,5 Std. mit Essen**

**Escort: Doc Sabine, Petra Pianistenfrau**

**Ausflug: nach Plan, Gäste sehr begeistert**

**Mérida / ca. 5,5 Std.**

Eine gute Stunde Busfahrt nach Mérida, Hauptstadt des mexikanischen Staates Yucatán. Während eines Rundgangs sehen die schönsten Plätze der Universitätsstadt mit den kolonialen Palästen. Besonders sehenswert ist das alte Rathaus aus dem 16. Jh. sowie die Casa de Montejo, eines der schönsten Kolonialhäuser Mexikos. Anschließend fahren Sie zu einer historischen Hacienda. Nach einem Rundgang erhalten Sie eine kleine Rumkostprobe und kehren zum Schiff zurück.

Bitte beachten: Für Gäste mit eingeschränkter Beweglichkeit nicht geeignet. Begrenzte Teilnehmerzahl.

**Escort: übersetzt hat Lektor Georg Hahn**

**Ausflug: Gäste Förster BN 475575 Kab 4067 und Gäste Heidelberg BN 331557 Kab. 4073 beschwerden sich über Preis / Leistungsverhältnis und die Länge der Rumprobe. Lt Lektor alles bestens.**

**Uxmal und Mérida ca. 9 Std. mit Essen**

**Escort: Gloria**

**Ausflug: nach Plan**

Viele Grüße

Jenny und Silke